

20TH SUNDAY AFTER PENTECOST

October 6, 2024

10:00 a.m.

— THE APPROACH TO GOD —

PRELUDE/ENTRÉE *Festival Voluntary* Flor Peeterss

WELCOME/BIENVENIDA

VOTUM

CALL TO WORSHIP/LLAMADO A ADORAR

Come and praise the Lord!

Praise the Lord, Alleluia!

¡El Señor hace maravillas!

¡Aleluya! ¡Alabado sea el Señor!

The Lord calls us from all over the world!

We are one people of God!

El Señor nos llama en el nombre de su hijo, Jesucristo!

Somos uno en Cristo!

¡Ven y alaben al Señor!

Alleluia! Praise the Lord!

SALUTATION/SALUDOS

*SONG/CANTO *Que Alegria cuando me dijeron*

PRAYER OF CONFESSION/ORACIÓN DE CONFESIÓN

Lord, you are good. Thank you for loving us. We rejoice that you love us just as we are. We are glad that you continue to work in our lives to do the best in us. Only in your love are we complete. Forgive us, God, for words, thoughts, and the actions in which we fail to love others, even as you have loved us.

Forgive us God. Forgive us, God. Restore us in the name of your Son Jesus, in whose name we pray. Amen.

WORDS OF ASSURANCE/ASEGURANZA DE PERDÓN

Beloved in Christ, hear the good news!

Jesus Christ came into the world to save sinners! Jesus is Emmanuel--God with us! In the incarnation, God has affirmed the world as his own and calls us all to new life in Christ. In Jesus Christ, we are forgiven. Alleluia! Amen.

*HYMN *Somos uno en Cristo/We Are One in Christ - #255*
(sung in English, then Spanish)

Tune: SOMOS UNO

CHILDREN'S TIME/TIEMPO PARA LOS NIÑOS

— THE WORD OF GOD —

PRAYER FOR ILLUMINATION/

ORACIÓN PARA LA PALABRA

SCRIPTURE/ESCRITURA: Matthew/Mateo 14:13-21

p. 51

This is the Gospel of the Lord. **Praise to You, O Christ.**

Este es el evangelio de nuestro Señor. **Alabado seas, O Cristo.**

SERMON/SERMÓN: *Home Cooking/Comida Casera*

*PASSING OF THE PEACE/EL SALUDO DE PAZ

The peace of Christ be with you. **And also with you.**

(The congregation may exchange the Peace.)

La paz de Cristo esté con vosotros. **Y también contigo.**

(La congregación puede intercambiar la Paz.)

— THE RESPONSE TO GOD —

CELEBRATION OF THE LORD'S SUPPER/

CELEBRACIÓN DE LA CENA DEL SEÑOR

HYMN/HIMNO

I Am the Bread of Life - #842

Tune: I AM THE BREAD

PRAYER OF GRATITUDE AFTER COMMUNION/

LA ORACIÓN DE ACCIÓN DE GRACIAS

ANNOUNCEMENTS AND

SHARING THE GIFT OF FELLOWSHIP

PRESENTATION OF TITHES AND OFFERINGS/OFRENDA

OFFERTORY/OFERTORIO *I Come with Joy* Karen Marrolli

I come with joy, a child of God, forgiven, loved and free,
the life of Jesus to recall, in love laid down for me.

I come with Christians far and near to find, as all are fed,
the new community of love in Christ's communion bread.

As Christ breaks bread, and bids us share,
each proud division ends.

The love that made us, makes us one,
and strangers now are friends.

Together met, together bound by all that God has done,
we'll go with joy to give the world the love that makes us one.

— Brian Wren

*DOXOLOGY/DOXOLOGÍA - #965

PRAYERS OF THE PEOPLE AND THE LORD'S PRAYER

ORACIÓN DE LA CONGREGACIÓN Y LA ORACIÓN DE "PADRE NUESTRO"

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name,

Thy kingdom come, thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.

And forgive us our debts, as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power,
and the glory, forever. Amen.

Padre nuestro, que estás en los cielos;
Santificado sea tu nombre.
Venga tu reino, hagase tu voluntad
en la tierra como en el cielo y danos hoy
el pan de cada día,
y perdona nuestras deudas así
como nosotros perdonamos
a nuestros deudores. Y no nos dejes
caer en la tentación
más libranos del mal. Porque tuyo es la honra,
la gloria y el poder por todos siglos. Amen.

*HYMN/HIMNO Alleluia! Sing to Jesus - #831
(verses 1 and 4)
Tune: HYFRYDOL

*BENEDICTION/BENDICION

POSTLUDE/POSTLUDIO *Postlude in D* Healey Willan

*You may stand.

Worship Leaders: Rev. Dr. Ryan Boes, preaching; Rev. Angel Lopez, Rev. Janelle Lopez-Koolhaas, Habeeb Awad, liturgists; Jonathan Jimenez, prayer for illumination; Carter Baer, David Van Farowe, Yasser Palacios, Mary Van Voorst, musicians; Kamerkoor; Linda Strouf, Minister of Music.

T O D A Y

We welcome all who worship with us! We invite you sign in on the fellowship pads in the pew. We would appreciate it if you took a moment to sign in yourself and your family members and let us know you were here. **If you are joining us as a guest today**, please use the QR code to the right or head to trcholland.org/quickstart to let us know you were here.

The flowers at the chancel are given by Al and Jane Osman.

WORLD WIDE COMMUNION SUNDAY OFFERING: The Worldwide Communion Sunday offering this morning will go to provide food, clothing and shelter to the people from Cuba, Haiti, Nicaragua and Venezuela through the ministry of Frontera de Gracia (the Border of Grace), in Juarez, Mexico.

ASSISTING TODAY: Deacons/Ushers: Bethany Bulthuis, Jim Vander Meer, Lucia Torres.

IF YOU DESIRE PRAYER for yourself and/or others, Joyce Magee and Phil Coray will be available to pray with you following today's worship service.

Please make your way to the Place of Prayer located in the south hallway on the main level.

CHILDREN AND WORSHIP: Our Children and Worship Program for children aged 4 through the 2nd grade continues today during the 10:00 service. Our Worship Center program takes place in Room 2. (Downstairs: take the Northwest staircase down to the lower level. The room is the first door to your right.)

EDUCATION HOUR, 11:15 a.m.-12:15 p.m.

Preschool-First Grade - Room 2; Second-Fifth Grade - Room 1;
6th-8th grades - Room 11; Senior High - Youth Room.

ADULT EDUCATION CLASSES, 11:15-12:15, meets in the sanctuary. "Faith on the Move" led by Jim "Santiago" Padilla DeBorst. Next week: "Addressing Education Inequities: A Closer Look at Holland Public Schools and Community Involvement" led by Nick Cassidy.

THE WEEK AHEAD

Sunday	9:00 a.m.	Women's Bible Study (zoom)
8:45 a.m. Kamerkoor		
10:00 a.m. English Worship Service	1:30 p.m.	Rachel Bible Study
	5:30 p.m.	LIFT Dinner
11:15 a.m. Education Hour	6:15 p.m.	LIFT Classes
11:15 a.m. Carillon Choir	6:15 p.m.	Middle School Youth Group
6:30 p.m. High School Youth Group		

Thursday

Monday	8:00 a.m.	Sunrise Saints
Women's Prayer Group	1:00 p.m.	Care Elder Coordinators' Meeting

Tuesday

9:30 a.m. Staff Meeting		
-------------------------	--	--

10:00 a.m. Ruth Bible Study	Friday	
12:00 p.m. Lydia Bible Study	6:30 a.m.	High School Bible Study
6:00 p.m. Special Education Ministries		

Saturday

6:30 p.m. Outreach Committee	9:00 a.m.	Youth Room Work Day
7:30 p.m. Deacons' Meeting		

9:30 a.m.	El Encuentro Music Rehearsal
-----------	------------------------------

Wednesday

6:15 a.m. Men's Bible Study	9:30 a.m.	Curso de Discipulado en Español
8:30 a.m. Wednesday Morning Prayers (zoom)		

CONGREGATIONAL NEWS

Please remember in prayer those in the hospital and in care facilities.

Please remember to have someone notify the church office when you are in the hospital so you can receive spiritual care by the pastoral staff. Call 616-392-1459.

PRAYER SPOTLIGHT: Hospice - Tom Norman, Dennis Gebben. The Inn or Assisted Living at Freedom Village-Esther DePree, Shirley Hoksbergen, A.E. Lacy, Linda Parchert. Missionaries - Jaime & Martha Amaro (Mexico), Albino & Sandy Rodriguez (Peru).

THE JUSTICE AND EQUITY TEAM at Third Reformed Church invites the congregation to take a survey letting us know how we have been achieving our mandate: to have faithful conversations and develop strategies to bring awareness, relationship, and commitment on the issues of Racial Reconciliation, Gender Identity to Third Reformed Church from a Christ-centered, gospel perspective.

To access and take the survey online click on the link in Third Church News.

If you would prefer to fill out and return a hard copy version of the survey, please visit the Third Church office where copies will be available upon request. The survey will be live until **Sunday, October 13th**, so don't delay! We look forward to hearing from you!

KIDS HOPE AT THIRD NEEDS ONE MORE MENTOR: I have a 5th grade girl who has experienced trauma in her short life who is in need of a new mentor. We have worked with her since she was in 2nd grade. She is receiving a number of interventions to help her educationally and socially. She loves having a mentor and makes amazing paper dolls. She is in need of a caring adult who can read to her to strengthen her language skills and engage her in art activities to help her heal. Please contact Beverley Rannow, Kids Hope Director at 616-801-3190 or b.rannow@icloud.com

QUÉ ALEGRÍA CUANDO ME DIJERON *I Rejoiced When I Heard Them Say*

Basado en el Salmo 122(121)
Based on Psalm 122

Tony Alonso

Estribillo / Refrain



Qué a - le - grí - a cuan - do me di - je - ron:
“Va - mos a la ca - sa del Se - ñor”.

Respuesta en las Estrofas / Verse Response



Cantor *Todos / All*
Va - mos a la ca - sa del Se - ñor.

Refrain translation: *I rejoiced when I heard them say, “Let us go to the house of the Lord.”*

Copyright © 2020 by GIA Publications, Inc. • All rights reserved
reprinted under OneLicense.net #A-703249